

|                                |                       |                    |                         |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule              | Marque de fabrication | Type               | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de livraison (châssis) | CITROEN               | C 2 5 D (260 G 50) | CH 3170 53              |

Constructeur AUTOMOBILES CITROEN, 117 à 167 Quai André CITROEN, 75747 Paris Cedex 15  
 Identification sur la plaquette du constructeur  
davant le N° du châssis "VF7 280G50\*"  
 Plaquette constructeur sous le capot, à droite en haut sur la traverse du radiateur  
 N° du châssis à droite sur le plancher, entre le siège du passager et la porte  
 Identification du moteur "U 25/651" à l'arrière en haut sur le bloc, plaquette rivée, à côté de la pompe à injection  
 Importateur principal CITROEN SUISSE SA, 1211 Genève  
 Véhicule homologué VF7280G50\*UB 000 190

Châssis  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 5 Entraînement sur roues avant  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, régulateur selon charge sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service  
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur roues arrière  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée

Moteur  
 Marque CITROEN Type U 25/651  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position avant/transversal  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Alésage 93 Course 92  
 Cylindrée 2499 CV-impôt 12,73  
 Puissance en kW 54,4 ISO à l/min 4100  
 Bruit à l'arrêt 75 dB/A à l/min 3075  
 Silencieux 2 pots = 413 x ø 160 mm  
110 x ø 140 mm  
 Mesure des gaz Bacharach 3,0  
 Déparasitage -

Carrosserie  
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse km/h  
 Ceintures sécurité av Ar4m(E) + B (E) ar -  
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite  
 Antivol -  
 Nombre de places 2 ou 3 av - centre - ar -  
 Dimensions §) Intérieur extérieur  
 Longueur (5388) 4712 Empattements 2923 / (3653)  
 Largeur 1955 Essieu double av - ar -  
 Hauteur 2070 Voies av 1682 ar 1650  
 Porte à faux av 813 Voies av - ar -  
(923) 976 ar - ar -  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule g 11300 d 11300  
( ) = empattement 3653 mm

Poids avant arrière total  
 Poids à vide 1025 310 1335 §)  
 Charge utile -  
 Poids total 3100  
 Poids garantis 1550 1680 3100  
 Pneus 185 R 14 C 185 R 14 C  
 Ply / bar 8 / 4,25 8 / 4,5  
 Charge 1620 1700  
 pour V max 130  
 Jantes 6 J K x 14 H acier  
 Gar poids remorquable avec/sans frein mécanique automatique  
1500/750  
 Garantie poids de l'ensemble 4600  
 Poids remorquable testé 1100  
 Charge garantie sur le toit 50  
 Vitesse maximale selon le constructeur 122 km/h  
 testée - km/h à l/min - au moteur - pns de force

|                            |   |           |
|----------------------------|---|-----------|
| Équipement §)              | HCR (E) ou CR (E)                                     |           |
| Feux de route              | HCR (E) ou CR (E)                                     |           |
| Feux de croisement         | A (E)   |           |
| Feux de position           | R (E)   |           |
| Feux rouges                | S1 (E)  |           |
| Feux stop                  | 1 (E)   |           |
| Clignoteurs                | av 1 (E)  | ar 2a (E) |
| Catadioptres               | av  | ar I (E)  |
| Feux de gabarit            | av  | ar        |
| Feux arrière de brouillard | 2/ F (e)  |           |
| Feux complémentaires       |   |           |
| Eclairage plaque           | 2/séparé dans pare-chocs                              |           |
| Essuie-glace               | 2/balais avec lave-glace                              |           |
| Avertisseurs               | KLAXON CH 5 0701 04<br>ou d'autres modèles homologués |           |

Indications pour le permis de circulation

|                                   |                      |                |
|-----------------------------------|----------------------|----------------|
| Genre du véhicule                 | Voiture de livraison |                |
| Marque et type                    | CITROEN C 25 D       |                |
| Homologation N°                   | CH 3170 53           |                |
| Carrosserie                       |                      |                |
| Places                            | total 2 ou 3         | avant          |
| Poids à vide sel. bulletin pesage | Carburant            | D              |
| Charge utile sel. la carrosserie  | CV-impôt             | 12,73          |
| Poids total                       | 3100                 | Cylindres 2499 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Frein de service: circuit 1 = sur demi essieu avant: circuit 2 = sur demi essieu avant + essieu arrière.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Sochaux (F), 21.-25.09.81

Remplace FH CH 3170 53 du 21.09.81  
Poids, Silencieux (10.12.81)

Service fédéral d'homologation

Voiture de.  
livraison

C I T R O E N

C 25 D (280 G 50)

CH 3170 53

Fiche complémentaire I

Complément du 19.9.83 - lin

Variante de moteur : (Valeurs d'émission 01.10.86 remplies)

Ident.- et type du moteur : U 25/661

Puissance du moteur : 55,0 kW (DIN) à 4250 /min

Mesure du bruit : avec le vhc.en marche (voir la fiche des émissions)  
à l'arrêt: 76,0 dB/A à 3190 /min

Berne, 16.09.86 - SW

Remplace 19.09.83

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Art des Fahrzeugs<br>Genre du véhicule<br><br>30) Lieferwagen<br>Voiture de livraison | C<br>Fabrikmarke<br>Marque de fabrication<br><br>C I T R O E N | C<br>Typ Modell<br>Type Modèle<br><br>C 2 5 D (280 G 50) | D<br>Typenschein-Nummer<br>Fiche d'homologation No<br><br>3170 53 |
|---|--|--|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E<br>Motortyp<br>Type du moteur | F<br>Getriebe<br>Boîte de vitesses | G<br>i-Achse<br>i-essieu | H<br>Vorbeifahrt<br>Avec le vhc. en<br>marche: dB/A | J<br>Standmessung<br>Mesure à l'arrêt<br>dB/A min-1 | R<br>Bemerkungen<br>Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| U25/651                         | m5                                 | 5,17                     | 75,0  | 75,0 3075   |                               |
| U25/661                         | m5                                 | 5,17                     | 79,0  | 76,0 3190   | *)                            |

\*) Emissionswerte 01.10.86 erfüllt  
 Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: U25/651

|                                      |                              |                               |                     |
|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------|
| Einspritzpumpe<br>Pompe d'injection: | 0<br>k=0,38 bei/à 4100 min-1 | P<br>k= 0,38 bei/à 3650 min-1 | 0<br>b= bei/à min-1 |
| ROTO DIESEL                          | k=0,38 " 3200 "              | k= 0,40 " 2750 "              | b= " "              |
|                                      | k=0,58 " 2300 "              | k= 1,48 " 1845 "              | b= " "              |
|                                      | BACHARACH = 3,0              |                               |                     |

Motortyp / Type du moteur: U25/661

|                                      |                         |                          |                |
|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------|
| Einspritzpumpe<br>Pompe d'injection: | k=0,58 bei/à 4250 min-1 | k= 0,43 bei/à 3780 min-1 | b= bei/à min-1 |
| ROTO DIESEL                          | k=0,43 " 3315 "         | k= 0,61 " 2850 "         | b= " "         |
|                                      | k=0,81 " 2380 "         | k= 1,65 " 1910 "         | b= " "         |
|                                      | BACHARACH = 3,0         |                          |                |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 19.09.83

Datum / date: 16.09.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation